

Briefkastenerlaubt! (Keine Werbung
i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88)

8. Ausgabe 2020
30. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Kein Kommentar ...



Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · stadtberger-bote.de

Foto: Ingrid Strhmayr

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt



NEU in Stadtbergen:
Open-Air-Kino!



Ständchen für den Bischof

Außerdem:
Veranstaltungs-Ankündi-
gungen (und Absagen)
Angebote von
Handel, Handwerk
und Gewerbe



Ihr Garten-, Haus- und Brennstoffpartner in Bergheim!

ESER



Unser Mietpark:
schnell - zuverlässig - kostengünstig -
jetzt mit neuen Minibaggern!



Containerservice

Einfache Handhabung · mit Schubkarren beladen und abholen lassen: Aushub, Bauschutt, Schrott, Sperrmüll, Grüngut, ...



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B): sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe bis 34 m vor Ort verfügbar! Weitere auf Anfrage!



Hoch & weit mit Sicherheit!

Natursteine: eine der größten Ausstellungen in der Region Jetzt wieder neue Unikate eingetroffen!



Bei uns finden Sie Ihren Findling!



Steinfiguren, aus durchgehend weißem Feinbeton, in großer Auswahl!



„Wir versetzen Berge!“

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch – auch in Kleinmengen! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerleih kostenlos!

24 Stunden für Sie da!
 Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite www.eser.de

Covid-19-Pandemie: Die Würde unserer Heimbewohnerinnen und -bewohner muss gewährleistet bleiben

Von Dr. Heinz Münzenrieder, Vorsitzender des Präsidiums der AWO Schwaben

Augsburg. Auch in den Seniorenheimen wird die Welt nicht wieder wie vor dem Ausbruch der Pandemie sein. Und wir werden die nicht vergessen, die in den vergangenen Monaten in den Heimen verstorben sind. Egal bei welchen Trägern. Ob in den Einrichtungen der Freien Wohlfahrtspflege, der Kommunen oder der privaten Anbieter. Bei uns, der AWO Schwaben, waren dies 18 Bewohnerinnen und Bewohner. Etwa die Hälfte aller in Deutschland an Covid-19 Verstorbenen lebte in Heimen. Dies muss zwingend Ansporn hierfür sein, bei der Aufarbeitung der Pandemieproblematik, aber auch bei der Diskussion über notwendige Folgerungen, unsere Heime fest im Fokus zu behalten. Wir müssen gewappnet sein, mit solchen uns wahrscheinlich auch künftig belastenden Epidemien zu „leben“. Die Vorkommnisse des Pandemiejahres 2020 sind aber auch eine Chance, künftig besser auf solche immensen Herausforderungen zu reagieren.

Eine zwischen Staat und Trägern abgestimmte Vorsorgeplanung ist hierbei wesentlich. Dabei geht es nicht nur um die Bevorratung von Schutzmaterial und um obligatorische Testungen aller in Heimen Wohnenden und Arbeitenden oder um eine zu aktualisierende Aus- und Fortbildung der Mitarbeitenden. Genau so wichtig ist etwas anderes: Eine selbstkritische Reflexion über die erfolgten restriktiven Maßnahmen in den Pflegeheimen ist notwendig. Es wurde nämlich – der relativ neuen Gefährdungssituation war dies geschuldet – unverhältnismäßig reagiert. Gelöscht wurde sozusagen auf Verdacht hin und überall. Auch wenn kein Feuer loderte. Monatelange allgemeine Besuchsverbote dürfen sich nicht wiederholen. Im Übrigen wurde nicht gezählt, wie viele ältere Menschen an Einsamkeit gestorben sind und nicht an Covid-19. Von verbliebenen psychischen Verletzungen ganz zu schweigen. Denn ein lange währendes Kontaktverbot gegenüber Kindern und Enkeln bedeutet viel mehr als ein kommunikatives Problem: Es ist ein Stück der grundgesetzlich garantierten Würde, die den Bewohnerinnen und Bewohnern sowie auch deren Angehörigen genommen wird. Dies ernst zu nehmen, ist unser aller Pflicht. PM

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 · eMail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, warum wir den Ordnungsdienst haben?



Als Bürgermeister bekomme ich teilweise zu hören, wie lästig oder unnötig unser Ordnungsdienst sei und was dieser sich so alles erlauben würde. Im Vergleich dazu bekomme ich jedoch viele Anrufe von Bürgern, die berichten, dass es immer wieder vorkommt, dass Verordnungen und Satzungen nicht eingehalten werden und damit verbunden die Aufforderung, dass der Ordnungsdienst bitte vorbeikommen und auch mehr Präsenz zeigen sollte.

Um Ihnen allen, liebe Stadtbergerinnen und Stadtberger einen Überblick zu verschaffen, stelle ich Ihnen heute ein paar Aufgaben unseres Ordnungsdienstes vor, damit Sie auch wissen, warum es ihn diesen gibt und warum Sie ihn getrost als Ihren Freund und Helfer sowie als Unterstützer unserer Stadt sehen dürfen:

- Überprüfung des Alkoholverbots auf öffentlichen Plätzen und Grünanlagen
- Überwachung zur Einhaltung der Räum- und Kehrpflicht
- Einhaltung der Anleimpflicht bei Hunden ab einer Schulterhöhe von 50 cm sowie die Verwendung von Hundekotbeuteln
- Überprüfung von Überwuchs auf öffentlichen Verkehrsflächen (Hecken)
- Kontrolle der Einhaltung von Ruhezeiten (Lärmschutzverordnung)
- Verkehrssicherheitsprogramm, dazu gehört die Überprüfung der Straßenbeschilderungen
- Anmahnung bei Sichtbehinderungen im Kurvenbereich oder Zuparken von Garagen- und Hofeinfahrten
- Unzulässiges Parken auf der gegenüberliegenden Straßenseite (die Einhaltung eines Abstands von 3.05 m ist notwendig)
- Radverkehr: Kontrolle der Verkehrssicherheit von Fahrrädern (Beleuchtung!!) und der ordnungsgemäßen Nutzung der Radwege
- Einhaltung der Schrittgeschwindigkeit im verkehrsberuhigten Bereich (z.B. Spielstraßen, in der Nähe von Schulen und Kindergärten)
- Unterstützung des Einwohnermeldeamtes (Einhaltung des Meldegesetzes)
- Amtshilfe für andere Behörden (Fahrerermittlungen)
- Unterstützung der Polizei bei Ruhestörungen
- Überprüfung der Bestimmungen der 6. Bay. Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (Einhaltung der geforderten Handhygiene, der Abstands-, sowie der Mund-Nasen-Schutzpflicht...)
- Überprüfung der Einhaltung von Auflagen bei öffentlichen Veranstaltungen

Im Grunde steht der Ordnungsdienst für die Regeln, die wir als Stadt in Verordnungen, Satzungen und Anweisungen festgelegt haben, aber auch für die im öffentlichen Raum ganz üblichen „Spielregeln“.

Neulich hat es ein Bürger mir gegenüber so zusammengefasst: „Es gelte einfach die „goldene Regel“ - Was du nicht willst, dass man dir tu', das füg auch keinem andern zu.“

In diesem Sinn auf ein gutes Miteinander!

Paulus Metz
 Paulus Metz

Ihr Bürgermeister

„Unsere Landwirtschaftsschule muss bleiben ...“

Dies war der Tenor praktisch aller Reden, die bei der Protestveranstaltung gehalten wurden. Neben Dr. Ludwig Fink, Stadtbergens Bürgermeister a. D., einigen Altschülern und ehemaligen Fraktionsvorsitzenden, politischer Prominenz aus dem Landtag und nicht zuletzt Bürgermeister Paulus Metz waren auch Vertreter der Landwirtschaft dem Aufruf zur Solidarität kundgebung vor dem Gebäude des Landwirtschaftsamtes gefolgt. Kernpunkt der Statements war immer die Tatsache, dass den meisten die Pläne zur Schließung der Schule erst aus dem Medien bekannt geworden war. Eine Entscheidung, getroffen ohne die Betroffenen. Text/Bild: G.Olms



Dr. Ludwig Fink: „Es ist eine Zeit, da vom Landwirt ein ungemein breites und anspruchsvolles Fachwissen verlangt wird. All dies erfordert Schule, Schulung, Wissen, Weiterbildung, ja lebenslanges Lernen.“ In einer solchen Zeit eine renommierte Schule zu schließen sei unverantwortlich, so Dr. Fink.



Erster Bürgermeister Paulus Metz, mit Hinweis auf diverse Fleischskandale: „Wenn wir gute Lebensmittel wollen, müssen wir die Landwirtschaft schützen und deren Ausbildung ist ein wichtiger Teil davon.“



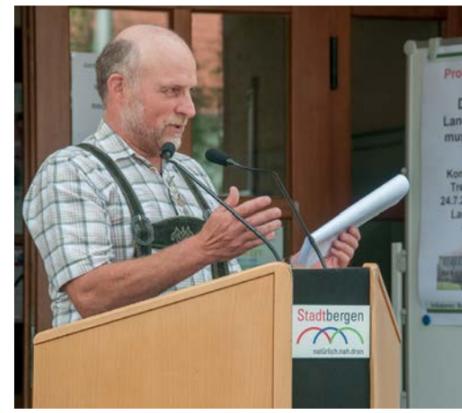
Horst Brunner (ehem. Gemeinderat, stellvertretender Bürgermeister und Kulturreferent) erinnerte an die Würdigung der Landwirtschaftsschule durch den Innenminister und späteren Ministerpräsidenten Dr. Günther Beckstein im Rahmen der Stadterhebung Stadtbergens im Jahre 2007. Engagiert zitierte Brunner aus seinem spontanen Schreiben an Ministerin Kaneder: „Die Landwirtschaftsschule gehört nicht geschlossen, sondern erweitert zu einer Fachakademie für Landwirtschaft, mit zusätzlichen Fach- und Studiengängen.“



Landtagsabgeordnete Dr. Simone Strohmayr: „Unsäglich, wie die Kommunikation gelaufen ist, am Landrat, am Bürgermeister und vor allem an den Landwirten vorbei!“ Das Allgäu habe sogar zwei Landwirtschaftsschulen – es könne nicht sein, dass Augsburg da zu einem weißen Fleck werde.



Franz Rotter, Vorsitzender des Verbandes für landwirtschaftliche Fachbildung: Er verstehe nicht, weshalb Wertingen bestehen bleibt und nicht Stadtbergen, das nicht weniger Schüler hat als Wertingen. „Bin sehr enttäuscht, dass solche Entscheidungen nicht mit uns besprochen werden.“



Martin Mayr, Kreisobmann des Bayer. Bauernverbandes räumte ein, dass in der Struktur der Landwirtschaftsschulen etwas passieren müsse. Die beiden im Allgäu haben Schwerpunkt Milchwirtschaft. „Aber auch für die klassische Ausbildung im Ackerbau, Lehre – Landwirtschaftsschule – Meisterprüfung, müssen Schulen bereitstehen.“



Dienstag
PIZZA-Tag
im Restaurant

für
unschlagbar
günstige
7,50 €

Mittwoch
PASTA-Tag
im Restaurant




Beliebt & lecker



Für Selbstaholer gilt das Angebot täglich
für jede Standard-Pizza ohne weitere Zutaten und Sonderwünsche.
(nicht bei Margherita, da sie günstiger ist)

Für Selbstaholer gilt das Angebot täglich
für alle Pastagerichte auf der Speisekarte ohne weitere Zutaten und Sonderwünsche.

Leckeres Eis aus eigener Herstellung verwöhnt Sie zum Dessert oder nur zur Abkühlung!



La Romantica
Ristorante · Pizzeria
Dr.-Frank-Str. 2 · 86391 Stadtbergen
Tel.: 0821.43 63 44 · www.la-romantica.com

Kommt ins Ristorante La Romantica! Daniel, Alfonso und unser Team freuen sich auf Euren Besuch...

Öffnungszeiten: täglich von 11 bis 23 Uhr

Über 700 Zuschauer besuchten die Theater-Rikscha

Das seit Juni laufende Sommertheaterfestival „Die Theater-Rikscha“ vom Moussong Theater mit Figuren endete letzte Woche mit großem Erfolg. An den drei Veranstaltungsorten Kulturhaus abraxas, Parktheater im Kurhaus Göggingen und im Handwerkskammer Schwaben kamen an 14 Tagen mehr als 700 Zuschauer – und somit über 230 Familien –, um sich die Geschichte von den „Drei Wünschen“ anzuschauen. Sven und Kerstin Moussong zeigen sich sehr glücklich, dass dieses Liveerlebnis im Freien so gut besucht wurde. Doch ohne Unterstützer wäre dies nicht möglich gewesen. Und schon gar nicht, da von der Idee bis zur Umsetzung - pandemiebedingt - nur knapp drei Monate Zeit waren. Sie danken allen Sponsoren und Helfern aus der Augsburger Gesellschaft, die an den verschiedensten Schaltstellen mit Begeisterung und Offenherzigkeit dieses Festival in Augsburg mit Rat und Tat begleiteten und ermöglichten. Auch wenn das Festival vorbei sei, sagt Sven Moussong, werde die Theater-Rikscha der Region sicherlich auch in Zukunft als „Kleinst-Theater mit garantierter Frischluft“ in der ein oder anderen Form erhalten bleiben.



SIE haben Urlaub?



Nutzen Sie doch die freien Tage auch zum Einkaufsbummel, zur Entspannung im Wellness-Bereich, zum Besuch der heimischen Gastronomie ... Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Urlaubszeit – mehr Zeit zu zweit

... und das im doppelten Sinne: Mehr Zeit für die Partnerin, den Partner zu haben ist ein wichtiger Inhalt des Urlaubs. Aber auch mehr Zeit zu haben, gemeinsam wichtige Dinge zu unternehmen, die im Alltagsleben oft genug nur „zwischen Tür und Angel“ stattfinden können. Dazu gehören zum Beispiel alle beratungsintensiven Dinge, die gemeinsam getragen werden sollten oder sogar müssen, wie der Abschluss von Versicherungsverträgen, der Kauf neuer Möbel, eines Autos oder einer Immobilie. Die Meinung des jeweils anderen zu hören, ist eine Entscheidungshilfe, die auch in anderen Bereichen eigentlich unverzichtbar ist, ob es um die neue Haarfarbe, Tattoo oder Permanent Make-up geht, den Erwerb von Schmuck oder modischen Textilien, um das neue Brillengestell ... im Urlaub haben Sie Zeit zu zweit! Und auch zu dritt: Wann sonst können beide Eltern mit dem Kind zusammen zum Spielsachen kaufen gehen? g.o.

Das längste Ferienprogramm, das es je gab ...

Trotz aller notwendigen Infektionsschutz-Beschränkungen – das Interesse am Ferienprogramm der Stadt schien ungebrochen: 105 Nachmeldungen für die 2. und 3. Woche!

Vor gewaltige Herausforderungen bei der Planung sahen sich Stadtjugendpflegerin Katrin Jalil und ihr Team gestellt. Es galt, ein möglichst kontaktloses Programm zu erstellen (z.B. bei Kniffel für jedes Kind ein eigenes Spiel), mit genügend Spielraum um auch bei einer möglichen Verschärfung der Bestimmungen noch agieren zu können. „Wir folgten den Empfehlungen des Bayerischen Jugendrings (BJR) und hatten statt der üblichen 7 Monate für die Planung nur kurze drei Wochen. Und statt der drei Gruppen waren es neun wegen der jeweils auf 6 bis 10 Kinder reduzierten Teilnehmerzahl.“ Insgesamt betreuten Katrin Jalil und ihre Team in den ersten drei Wochen insgesamt rund 170 Kinder und eine Verlängerung war unumgänglich, so dass das Ferien Programm dieses Jahr sein Angebot noch drei Wochen länger anbot. Und was fand so statt? „Eine Fahrt mit dem Reisebus zum Soccerpark nach Rehling, in den Wildpark nach Poing, eine Zooralley, die besonders gut ankam, Trommelbau,



Upcycling auf ein Vogelhäuschen, Disc-Golf, Smischek auf eine Stippvisite vorbei, (wobei sie peinlich genau darauf achteten stets mehr als den Mindestabstand einzuhalten.) „Und dann natürlich unsere Mottotage, wie Wilder Westen.“ An diesem kamen auch die Bürgermeister Paulus Metz und Michael
Foto Gunnar Olms

Den Bischof mit Blasmusik beglückt ...

... haben die Musiker aus Leitershofen. Bei hochsommerlichem Wetter führen sie zum Augsburger Dom um Bischof Bertram Meier ein Ständchen zu seinem 60. Geburtstag zu bringen, der vor einem Jahr im Juli gewählt worden war – ein weiterer Grund zum Feiern. Auch den zahlreichen Touristen, die inzwischen wieder Augsburg bevölkern, schien das das Blaskonzert eine willkommene Attraktion zu sein. Bürgermeister Metz überbrachte die Glückwünsche der Stadt Stadtbergen, er war in Begleitung seiner Mutter, Stadtpfarrer Konrad Huber und Stadtrat Josef Kleindienst gekommen.



Fotos: Gunnar Olms



Neue Abteilungsleitung bei der TSG Stadtbergen Fußball

Am 31.07.2020 wurde die für März geplante Jahreshauptversammlung, Abteilung Fußball, der TSG Stadtbergen mit Neuwahlen nachgeholt. Corona bedingt konnte die Abteilungsleiterin Anette Baer nur einen kleinen Kreis an Mitgliedern im Sportlerheim der TSG begrüßen. Der im vergangenen Jahr verstorbenen Mitgliedern wurde gedacht und nach einstimmigem Beschluss wurde die letzte Niederschrift abgelegt. Danach folgten die Berichte der Abteilungsleiterin, der sportlichen Leitung, der Jugendleitung und des Kassiers. So ging es auch schon zur Wahl, welche von Werner Schlosser geleitet wurde. Anette Baer stellte sich als Abteilungsleiterin nach 10 Jahren im Amt nicht mehr zur Verfügung, genauso wie Kassiererin Monika Burgermeister. Beide bleiben der Abteilung jedoch als Beisitzerinnen erhalten. Aus dem Ausschuss ist der ehemalige und langjährige Jugendleiter Werner Schlosser ausgeschieden. Allen dreien gilt unser großer

Dank für die geleistete Arbeit in den letzten Jahren in unserem Verein. Somit musste ein neuer Abteilungsleiter gefunden werden. Zur Wahl stand Alexander Götz, welcher einstimmig gewählt wurde. Als 2. Abteilungsleiter wurde Matthias Gruber gewählt. Für Sebastian Limmer, der im vergangenen Jahr schon ausgeschieden ist, wurde Tobias

Skudlarek als sportlicher Leiter gewählt. Bei der Jugendleitung bleibt alles beim Alten. Hierfür sind weiterhin Matthias Gruber und Michael Schieder zuständig. Als neuer Kassier wurde Stefan Burgermeister gewählt. Schriftführerin bleibt Romy Schneider. Als Beisitzer wurden Anette Baer, Monika Burgermeister, Marco Burgermeister und Michael

Schuster gewählt. Dem neuen Team wünschen wir in den nächsten zwei Jahren gutes Gelingen und viel Glück. Hier ein Übersicht aller Jubilare 2020: Keilwerth Ulrike 25-jähriges, Bürgermeister Monika 40-jähriges, Mordstein Klaus 50-jähriges, Pohl Reinhard 50-jähriges, Schmidt Oliver 50-jähriges, Konrad Jürgen 60-jähriges, Kratzer Manfred 60-jähriges, Engel Hellmuth 70-jähriges. - (tsg)



Stefan Burgermeister (Kassier), Alexander Götz (1. Abteilungsleiter), Matthias Gruber (2. Abteilungsleiter)



Anette Baer wurde gebührend verabschiedet

Unser Titelbild



Es ist eine Testphase, die sich über einige Wochen hinziehen wird und an deren Ende dann eine Abstimmung steht – ob hier an der Bismarckstraße ein Radweg erstellt werden solle oder nicht. Schreiben Sie uns doch doch mal, was Ihre Meinung dazu ist; egal, ob was zu PRO oder CONTRA (oder beides).

Gern auf eMail info@auensee.de (bitte mit Namen und Stadtteil, dann können wir Ihren Brief in der nächsten Ausgabe abdrucken! Wir freuen uns auf Ihre Meinung!



Absolventin der Parkschule unter den Jahrgangsbesten

Am Ende eines außergewöhnlichen Schuljahres wurden 31 Absolventen der Parkschule Stadtbergen unter Einhaltung der Corona-Auflagen zu ihrem Schulabschluss beglückwünscht. Die beiden Klassenleiterinnen Johanna Bayer-Merk (9a) und Ilona Hofstetter-Hindl (9b) überreichten ihren Schülerinnen und Schülern die Abschlusszeugnisse jeweils in einer kleinen Klassenfeier.



Beide Lehrkräfte zeigten sich erfreut, dass jede Schülerin und jeder Schüler weiß, wie es für sie nach diesen neun Jahren weitergeht. Johanna Bayer-Merk betonte in diesem Zusammenhang, dass die Kinder erwachsen geworden sind und machte dies an einem Zitat von David Kiser deutlich: „Erwachsenheit bedeutet, erkannt zu haben, dass sich niemand anderes um die Dinge kümmern wird, die uns wichtig sind, als wir selbst.“ Während 18 Schülerinnen und Schüler bereits im September eine betriebliche Ausbildung beginnen, wollen 11 Prüflinge in den kommenden beiden Jahren weiter die Schule besuchen, um den Mittleren Schulabschluss abzulegen.



Besonders erfreulich: die Schülerinnen und Schüler sind trotz der Herausforderung „Lernen zuhause“ am Ball geblieben. Außerordentlich gut abgeschnitten hat die Ganztagschülerin Lucia Ludewig (9a), die sich mit ihrem Traumdurchschnitt von 1,6 zu den besten Absolventen der Mittelschulen im Landkreis Augsburg zählen darf. Auch ihr Mitschüler Andrey Oprea (9a) kann sich über einen respektablen Notendurchschnitt von 1,8 freuen.



Schulbücher und Arbeitshefte in großer Zahl zur Abholung vorrätig!
(Auf Wunsch auch zur kostenfreien Lieferung)

BUCH IN STADT BERGEN

BUCH IN STADTBERGEN Bismarckstraße 36
Telefon 0821-44496373 · buchstaben-online.de
Mo. bis Fr. 9 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Leitershofen lebenswert u. leistungsfähig

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermester-kugler.de

Ortsversammlung wählt neuen Vorstand der Grünen Stadtbergen

In der Ortsversammlung wurden OrtssprecherInnen und BeisitzerInnen neu gewählt

Nach einer Corona-bedingten Pause fand Ende Juli die Ortsversammlung der Grünen in Stadtbergen statt. Für ihre erfolgreiche und engagierte Arbeit wurde den bisherigen Vorstandsmitgliedern gedankt: den OrtssprecherInnen Martina Bauer und Dr. Fabian Münch, sowie dem Beisitzer Paul Reisbacher. Als neue OrtssprecherInnen wurden Julia Mai und Sebastian Brenner gewählt. Sie werden von Martina Bauer und Hans Stahl als Beisitzer unterstützt.

Neben den Neuwahlen standen unter anderem Berichte der neuen Mandatsträger aus dem Stadtrat auf der Tagesordnung. Für Interessierte wird es in Zukunft wieder den Grünen Stammtisch zum Gedankenaustausch und Kennenlernen geben. Neben bekannten Aktionen wie dem E-Bike Test-Sonntag und dem Infostand auf der Frauenmesse im Rathaus sollen vermehrt Ortsversammlungen zu konkreten politischen Themen veranstaltet werden.

Termine, Nachrichten und Kontaktdaten zu den Stadtberger Grünen finden Sie im Internet unter www.GRUENE-STADTBERGEN.de.



Von links nach rechts: Hans Stahl, Dr. Fabian Münch, Julia Mai, Martina Bauer, Sebastian Brenner

Mehr Lebensqualität durch exklusives Wohnen

20 Jahre

Wir geben Ihrer anspruchsvollen Lebensart adäquaten Raum

- repräsentative Villen und Einfamilienhäuser
- charmante Doppelhaushälften und Reihenhäuser
- attraktive Wohnungen
- exklusive Grundstücke
- renditestarke Kapitalanlagen

und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

CARAT IMMOBILIEN
Kathrin Hägele
Gartenstraße 9 • 86391 Stadtbergen-Leitershofen
Fon 08 21 / 43 97 10 - 0 • www.carat-immobilien.com

immowelt Platin Partner, Excellent 31 Bewertungen, VERKAUFS PROFI 2020, BELLEVUE BEST PROPERTY AGENTS 2020

Leopold-Mozart-Schule: Ein Ballonstart zum Abschied

Wie jedes Jahr, fand auch heuer zum Schuljahresabschluss die Verabschiedung der 4. Klassen der Leopold-Mozart Grundschule Leitershofen statt. Eine kleine Feier mit maximal zwei Gästen aus der Familie des Kindes und einem anschließendem Ballonstart auf dem Schulhof machte diesen letzten Schultag für unsere Schülerinnen und Schüler zu einem besonderen Erlebnis. Jedes Kind bekam einen Ballon in die Hand und durfte seine persönliche Nachricht mit Wünschen für die Zukunft gen Himmel steigen lassen. Organisiert wurde das Ganze vom Elternbeirat der Schule gemeinsam mit der Schulleiterin Renate Wipfler und den Lehrerinnen. Wir wünschen den Schülerinnen und Schülern einen tollen Start in der neuen Schule und alles Gute für deren weiteren Lebensweg.

Sophia Nekola-Smischek (Elternbeiratsvorsitzende)



Der nächste Stadtberger Bote erscheint Ende KW 38; Anzeigenbuchungs- und Redaktionschluss dafür ist am 9. Sept. 2020!
Telefonische Anzeigenannahme: 9232-0 oder 993434

Über 20 Jahre Meistererfahrung!

Raumausstattung
Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 08 21-43 97 98 75
Mobil 01 76-21 14 92 52 · www.der-traumraum.de

Holger Fiebig

Reparatur u. Neubau:

- Bauspenglerei
- Dachisolierung
- Dachflächenfenster
- Montage von Solaranlagen

Buchenweg 1a • 86391 Stadtbergen · Telefon 08 21-43 89 20
Fax 08 21-4 33 97 72 · Mobil 01 71-2 70 62 03

Wussten Sie schon?
Den „Stadtberger Bote“ können Sie auch online lesen unter aunsee.de
Einfach den QR-Code mit dem Smartphone scannen :-)

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de



Lust auf tanzen...
dann sind Sie hier richtig!



Nächster Kursstart: September 2020

www.tanzen-huber.de fon 0821.2433303

Schwimmen & Flimmern in Stadtbergen



Ein Blick ins Allerheiligste des Kinos... die Vorführkabine

Sie ist 16 mal 8 Meter groß, die aufblasbare Kinoleinwand auf der Liegewiese neben dem Gartenhallenbad, die aussieht wie ein riesiges Schlauchboot „Wir haben sie ganz neu angeschafft, erzählt Susanne Schubert von der Kinogruppe Rusch („Cineplex“). In Zeiten von Corona und leeren Kinosälen mussten wir einfach eine Alternative aufbauen und haben dieses Open-Air-Kino innerhalb einer Woche quasi aus dem Boden gestampft, die exakt ausgemessene abstandsgerechte Sitzverteilung und die ganze Technik.“ Die Mühe hat sich gelohnt, freut sich die Marketing- und stellvertretende Operations-Leiterin: Am ersten Abend kamen rund 40 Gäste, am Sonntag waren es schon 100.“

Und wie ist es mit der Schallbelastung der Umgebung? „Zu Anfang gab's mal eine Beschwerde, das war aber während der Schallmesstests, die wir technisch bedingt etwas lauter durchführen mussten. Wir achten aber bei der Auswahl von Filmen auch auf deren Lärmpegel.“ Schön, in tropischen Nächten draußen zu sein und trotzdem dem Kino zu haben – halt mit dem Risiko plötzlichen Wette-rumschwungs. „Wir haben Windmesser installiert und die Leinwand ist gut gespannt, notfalls ist in wenigen Minu-

ten die Luft abgelassen“, beruhigt Susanne Schubert, „Schlimmer war am ersten Abend die brutale Hitze im Vorführraum, weil das Kühlgebläse es nicht schaffte ...“
Noch bis zum 6. September ist das Cineplex in Betrieb, der Eintritt kostet auf jedem Platz und bei jedem Film 8 Euro. Nächstes Jahr wieder? Das entscheidet das Publikum! *Text / Bild: Gunnar Olms*



Stephanie Nawarra (Kulturamt), Susanne Schubert und Zweiter Bürgermeister Michael Smischek



Kultur # Events

Tickets:
0821 - 2438 100
www.reservix.de
Abendkasse

Austria 4+

Eing'schenkt und Aufg'wärmt
Samstag, 12.09. | 19.30 Uhr

Wer die altbekannten Lieder von Ambros, Reinhard Fendrich, STS und vielen anderen österreichischen Liedermachern liebt, wer sich nach Schmah und Weltschmerz, schwarzem Humor und viel Gefühl sehnt, dem sei ein Besuch bei „Austria 4+“ wärmstens empfohlen. Einmal Austro-Pop hin und zurück!

SPORTHALLE
Stadtbergen



Kindertheater Fritz und Freunde

Urmel aus dem Eis
Sonntag, 13.09. | 15.00 Uhr

Mit echten Schauspielern wird die bezaubernde Geschichte präsentiert: Der zerstreute Professor Tibatong lebt mit Hausschwein Wutz, Ping Pinguin, Wawa dem Waran und dem Seeelefant Seele-fant auf der Insel Titiwu. Eines Tages wird ein Ei aus der Urzeit angeschwemmt. Daraus entschlüpft ein Urzeitwesen: Das freche und liebenswerte Urmel.

Bürgersaal
Stadtbergen



Alexandrina Simeon Quintett meets Benny Brown

Ocean Tales
Donnerstag, 17.09. | 20.00 Uhr

Das Alexandrina Simeon Quintett und Benny Brown stellen Ihr aktuelles Album vor. Gemeinsam entfacht die Band (Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Andi Bauer, Tom Steppich) mit Sängerin Alexandrina Simeon ein wahres Feuerwerk an Melodien, Stimmungen und Grooves - Vocal-Jazz vom Feinsten, nicht nur zum Fingerschnippen.

Bürgersaal
Stadtbergen



Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid

Da Billi Jean is ned mei Bua
Freitag, 18.09. | 20.00 Uhr

Das Rätsel um die Vaterschaft von Billi Jean bildet den dramaturgischen Rahmen, der die zahlreichen Figuren und Schauplätze dieses schrägen Musikkabarett zusammenhält. Mit kraftvoller Stimme und außergewöhnlicher Bühnenpräsenz erweckt Stefan Leonhardsberger die Helden seiner Songs zum Leben.

SPORTHALLE
Stadtbergen



The Mojo Six

Dienstag, 02.10. | 20.00 Uhr

Ein Abend voller Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues. Von „Stormy Monday Blues“ über „Shake Your Money Maker“ bis zur „Route 66“ und natürlich dem namensgebenden „Got My Mojo Working“. Interpretiert werden die Stücke von Walter Bittner (Trommeln), Daniel Mark Eberhard (Hammond, Klavier, Akkordeon), Stephan Holstein (Saxophon, Klarinette), Sepp Holzhauser (Gitarre) und Martin Schmid (Bass, Gesang).

Bürgersaal
Stadtbergen



The Presley Family

Zweiter Frühling mit legendären Spring Feelings
Freitag, 09.10. | 20.00 Uhr

Bereits zum 7. Mal wollte die Presley Family im März den Frühling in Stadtbergen einläuten. Doch dann kam Covid 19... So werden sie nun zum ersten Mal in der Sporthalle den "zweiten" Frühling zauberhaft, legendär wie eh und je präsentieren! Es wird ein unglaublich phänomenaler Abend mit der großartigen Family - voller Überraschungen und garantierten (zweiten) Spring Feelings!

SPORTHALLE
Stadtbergen



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Maler und Anstreicher

von unserer Leserin Eddy Langer



»Das Schöne ist, wenn ihr dieses Haus kaufen wollt, braucht ihr keine Wohnzimmerlampen zu kaufen, denn als wir das Haus gebaut haben, haben wir wirklich an alles gedacht und die Beleuchtung, also die Strahler, direkt in die Decke verlegen lassen. Man schaltet die Lampen ein und kann sie zudem noch dimmen. Das ist ganz praktisch, wenn man fernsieht zum Beispiel«, versuchte uns das kanadische Ehepaar den Hauskauf schmackhaft zu machen.

»Ja, die Strahler passen sehr gut, eine Lampe wäre nicht so geeignet. Das ist richtig.«

Haus gekauft, nicht unbedingt wegen der tollen Strahler, aber bitte.

Normalerweise streiche ich gerne die Wände, aber da waren mir die Decken doch ein bisschen zu hoch und das Haus zu groß. Also ließen wir uns einen Anstreicher empfehlen, der das Haus in kürzester Zeit auf „Hochglanz“ brachte.

Sein Meisterwerk begutachteten wir an einem Abend, froh, dass es nun weitergehen konnte. Ich schaltete im Wohnzimmer die Deckenbeleuchtung an. – Nichts! Alles blieb dunkel! Nanu? Der

Strom konnte nicht ausgefallen sein, denn im Flur brannte Licht.

Hatte ich Dummkopf den falschen Schalter erwischt? Konnte eigentlich nicht sein, denn an dem Schalter war doch das Rädchen zum Dimmen. Egal in welche Richtung ich drehte, es tat sich nichts. Nun gut. Die Sache musste man sich im Hellen ansehen.

Am nächsten Tag kam ich aus dem Staunen gar nicht mehr heraus und begriff die Welt nicht mehr. Die ehemaligen Hausbesitzer mussten einen Schlüsselschlüssel behalten haben, sind heimlich ins Haus gekommen und haben sich die Strahler geklaut. Der Anstreicher muss diese Löcher schnell verputzt und gestrichen haben, anders konnte ich mir das nicht vorstellen, denn die Strahler waren weg, einfach weg!!!

Na fein, das fängt ja schon gut an, dachte ich. Man konnte darüber hinaus weder die ehemaligen Hausbesitzer noch den Anstreicher telefonisch erreichen.

Florian kam dann mit einem Handwerker, der die Leiter hochstieg, um zu sehen, was da an der Decke passiert war. Der guckte kurz, fing an zu lachen und sagte: »Der Maler hatte entweder keine Lust, die Strahler abzukleben und drum herum zu streichen, oder er hat die Arbeit seinem Lehrling überlassen. Und der hat die Strahler kurzerhand schön dick mit weißer Farbe übermalt!«

Individuelle Schränke aus Massivholz: Die passende Staufläche für Sie und Ihn



Die Garderobe jedes einzelnen Menschen ist sehr individuell und so sind auch die Anforderungen an den Kleiderschrank überaus vielseitig. Zwar kann in einfachen Regalfächern allerlei Kleidung gelagert werden, doch meist entwickelt sich dies nach kurzer Zeit zu einem unübersichtlichen „Wühlfach“.

„Besser geeignet sind massive Schranksysteme mit spezieller Einteilung, die für jedes Kleidungsstück eine eigene Aufhängung oder Ablage bereithalten. Da verknittelt nichts, und alle Sachen sind dauerhaft ordentlich verstaut“, erklärt Andreas Ruf, Geschäftsführer der Initiative Pro Massivholz (IPM).

Platzsparende und ordentliche Aufbewahrung

Hemden und Blusen auf einem Bügel am Kleiderlift, platzsparende Fächer für Schuhe und setzkastenartige Schubfächer

für eine ordentliche Aufbewahrung der Unterwäsche oder der Krawatten – all das können moderne Kleiderschränke bieten. Dazu kommen Tablarauszüge mit Auflagefläche für Schmuck oder Armbanduhren.

Ob mit Dreh-, Falt- oder Schwebetür – für jeden Geschmack und jedes Schlaf- oder Ankleidezimmer gibt es eine passende Lösung, um die Kleidung vor Staub und dem Ausbleichen zu schützen. „Das flexibel gestaltbare Innenleben der robusten Massivholzschränke kann hervorragend an die Garderobe des Nutzers angepasst werden. Das verschafft Übersichtlichkeit

und spart an manchem Morgen wertvolle Zeit beim Ankleiden“, so Ruf.

Schranksysteme nach Maß

So viele Funktionen eines Kleiderschranks klingen nach riesigen Möbelstücken, für die auf den ersten Blick kein Platz in der Wohnung vorhanden ist. Denn nicht jeder hat die passende Deckenhöhe oder Wandlänge, um ein großes Schranksystem unterzubringen. „Daher bieten Wohnmöbelhersteller ihre Schränke als individuelle Sonderanfertigungen frei nach Kundenwunsch an“, sagt Ruf.

ES IST ZEIT UNS KENNENZULERNEN...



Andersen Living e. K., Schönbachstraße 192, 86154 Augsburg
*** im 1.OG über MediaMarkt ***

Eine Vielzahl passender Beimöbel

Die Höhe, Breite und Tiefe der Schränke sind variabel gestaltbar. Sie können eine Menge Stauraum bieten oder auch nur ausgewählte Kleidungsstücke oder Accessoires in einer schmalen Nische oder Ecke beheimaten. „Hierfür bieten die Hersteller von individuellen und langlebigen Massivholzmöbeln auch eine Vielzahl passender Beimöbel zum Kleiderschrank an, wie zum Beispiel Kommoden, Side- oder Highboards. Sie fügen sich harmonisch zu einer stimmigen, aber individuellen Einrichtung zusammen und bieten gleichzeitig noch mehr Ordnung und Staufläche für sie und ihn“, schließt Möbelexperte Ruf



FACHKUNDIG REPARIERT!

In unserer Meisterwerkstatt.



TVs & HiFi-Geräte
Kaffeemaschinen & vieles mehr ...

LOEWE. SAMSUNG Metz KEF. SONOS YAMAHA Miele SIEMENS jura u.v.m.

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmählerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de



Schäpfl Heizung
1993 27 Jahre 2020
Sanitär Service



Betriebsurlaub 17.8 – 6.9.2020

Heizung ausgefallen? Kein warmes Wasser? Rohrbruch?
Für unsere Stammkunden steht unser betriebseigener Notdienst zur Verfügung: Tel. 99 38 35 (Ansahe Notdienst-Handynummer)

Adam-Riese-Straße 2 • 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 • www.hp-schapfl.de



Bei uns sehen Sie schon vorher, wie's nachher aussieht!

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen • Mühlstraße 1 • Tel. 08 21-9 27 45 • Info@kilian-kupke.de • www.kilian-kupke.de

Der Vorstand des Schützenvereins Stadtbergen hat sich verjüngt!

Mit drei Salven der vereinseigenen Salschützen wurde am Freitag, 24. Juli im Schützenheim in Stadtbergen, unter coronabedingten Hygienemaßnahmen, die alljährliche Jahreshauptversammlung eröffnet. Über die vereinsinternen Punkte hinaus stand auch zyklusgerecht eine Neuwahl an. Fast alle Ämter wurden neu vergeben und es war dafür nur jeweils ein Wahlvorschlag erfolgt.

In einer geheimen Wahl besetzten die Mitglieder das Amt des 1. Schützenmeisters mit **Markus Hinterhuber**, der seinen Vorgänger **Adolf Schnürch** nach 15 Jahren ablöste. Als sein Stellvertreter wurde **Herbert Franz** in seinem Amt als 2. Schützenmeister bestätigt, genau wie der Kassier **Guntram Kiederle**.

Die Wahl der erweiterten Vorstandschaft erfolgte sodann per Handzeichen. Sportleiter **Heinz Grießer** stellte sich noch einmal zur Verfügung und wurde wiedergewählt, sein Stellvertreter, **Martin Boxler** bekleidet nun den Posten von **Markus Hinterhuber**. **Norbert Richter** wurde wieder – in Abwesenheit – zum Schriftführer gewählt und

sein Stellvertreter wurde **Dieter Egelhofer**, der auch die Mitgliederverwaltung weiterführt. **Jürgen Boehm** löst **Ambros Lechner** ab und übernimmt den Posten des Gerätewarts und Hausmeisters. Die Revisoren sind nun **Werner Wenninger**, auch er wurde – in Abwesenheit – wieder gewählt, sowie **Marta Jigmond**, die damit neues Mitglied im Gremium ist.

Der „großen“ Versammlung war die der Jugend voraus gegangen. Hier wurde **Tobias Ott** in seinem Amt als Jugendleiter bestätigt. Ihm zur Seite steht – neu gewählt – **Daniela Sykora**. Die Ämter der Jugendsprecher gingen neu an **Sophia Huber** und **Alex Albert**.

Der Schützenverein Stadtbergen freut sich, wenn man ihn auf seiner neuen Homepage www.sv-stadtbergen.net besucht, oder einfach im Schützenheim in Stadtbergen vorbeischaut um sich dort die Vielfalt des Schießsports zeigen zu lassen. Möglichkeit dazu sind die Trainingsabende Montag, Mittwoch und Freitag jeweils ab 18.30 Uhr.

Christiane Trinker



Zum Abschluss der Versammlung ein Gruppenbild, darauf von links nach rechts: Tobias Ott, Ambros Lechner (mit Korb zum Ausstand), Daniela Sykora, Jürgen Boehm, Heinz Grießer, Adolf Schnürch (mit Korb zum Ausstand), Dieter Egelhofer (mit Korb wegen Aufgabe der Homepagebetreuung), Martin Boxler, Herbert Franz, Guntram Kiederle und im Vordergrund Markus Hinterhuber. Foto: Arris Erhardt

Rund 5.000 Euro für Augsburg und Umgebung

Augusta-Bank RVB-Stiftung unterstützt vier Institutionen

Augsburg, 22.07.2020 Fast 5.000 Euro spendete die Augusta-Bank RVB-Stiftung im Juli an Institutionen in Augsburg und Umgebung: So gingen je 1.500 Euro an das Kinderheim Friedberg e.V., an die Tafel Augsburg e.V. sowie an den Förderverein Wärmestube SKM - Augsburg e.V. Etwas über 400 Euro erhielt die Sozialstation Augsburg-Lechhausen e.V.

Das Kinderheim Friedberg plant mit dem gespendeten Geld Freizeitaktivitäten: So sollen eine Radtour nach Berlin und ein Ausflug in den Freizeitpark in Rust organisiert werden.

Bei der Augsburger Tafel kam die Spende gerade zur rechten Zeit: Aufgrund der Auflagen durch Corona war es nicht mehr möglich, Lebensmittel für die etwa 4.000 Bedürftigen bei den Supermärkten einzusammeln. Zusätzlich ist die Menge der einzusammelnden Lebensmittel aufgrund der Hamsterkäufe drastisch zurückgegangen.

Das Foto zeigt die Spendenübergabe an den Förderverein Wärmestube SKM - Augsburg e.V. Wegen des Coronavirus war leider keine gemein-



same Spendenübergabe an alle vier Empfänger möglich. Der Verein will den Betrag nutzen, um Weihnachtsgaben an Bedürftige auszugeben, da in diesem Jahr wegen der Pandemie keine Weihnachtsfeier o.ä. stattfinden kann

Wegen Urlaubs geöffnet!

SIE haben Urlaub?

Nutzen Sie doch die freien Tage auch zum Einkaufsbummel, zur Entspannung im Wellness-Bereich, zum Besuch der heimischen Gastronomie ...

Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Neues aus dem Steuerrecht

von Steuerberater Hans-Peter Ebert

Steuerliche Entlastungen ...

... hat die Bundesregierung für 2021 beschlossen:

1. Der steuerliche Grundfreibetrag wird auf 9.696 Euro angehoben; bei Zusammenveranlagung steigt er auf 19.392 Euro – erst ab einem Einkommen darüber wird also Einkommensteuer fällig.

2. Die Grenze, von der an der 42-prozentige Spitzensteuersatz in Anwendung kommt, steigt von bisher 57.052 Euro auf 57.919 Euro (bei Zusammenveranlagung entsprechend auf 115.838 Euro).

3. Auch seitens unserer Steuerkanzlei beim Bundesfinanzministerium als längst überfällig mehrfach gefordert – jetzt endlich beschlossen: Steuerbürgern und -bürgerinnen mit einer Behinderung werden die ihnen zustehenden Pauschbeträge verdoppelt und die steuerlichen Nachweispflichten vereinfacht.

4. Der steuerliche Kinderfreibetrag steigt auf 8.388 Euro.

Finanzielle Vorteile ergeben sich – auch für Nicht-Steuerpflichtige – im Bereich Kindergeld:

Es steigt ab Januar 2021 für das erste und für das zweite Kind auf je 219 Euro pro Monat, für das dritte Kind auf 225 Euro und für das vierte und jedes weitere Kind auf 250 Euro.



Hans-Peter Ebert
Steuerberater

Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee

Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351

info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de



Auf ein erfolgreiches Gastspiel in Stadtbergen! Zweiter Bürgermeister Michael Smischek und der „Bürgermeister“ des Almdorfes, Heiko Steinker Bei der Eröffnung auf dem Platz des Bierzeltes an der Panzerstraße. Foto: Gunnar Olms

EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmen Preis und Leistung!

Kobelweg 76 • 86156 Augsburg
www.elektrohaus-zimmerly.de

ELEKTROHAUS zimmerly

• ELEKTRO-HAUSGERÄTE • ELEKTROTECHNIK • **electroplus**

2 x in Augsburg

Inninger Straße 97 • 86179 Augsburg
www.electroplus-zimmerly.de



Ambulanter Pflegedienst
& Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvila.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

1898: (Kauft am Plage.) Die in den Preisverzeichnis auswärtiger Warenhäuser scheinbar billigeren Preise führen manche in Versuchung, eine Bestellung zu machen, trotzdem es außer Zweifel liegt, daß man am Plage selbst ebenso gute Waaren zu demselben Preise haben kann. Der Vorteil, daß man die Sachen, welche am Plage gekauft werden, genau besichtigen und austauschen kann, ohne die Mühe des Einpackens und des zur Post Schickens, und auch ohne Portofolien zu haben, ist nicht zu unterschätzen. Daß den Geschäften, die am Plage sind, der Vorzug beim Einkauf gebührt, liegt auf der Hand. Jeder Bürger ist an der Steuerkraft der heimischen Stadt eng beteiligt, daher soll er vermeiden, den Umsatz derselben zu verringern. Halte darum Jeder an dem schon oft wiederholten Satze fest: „Kauf' am Plage!“

AMBULANTER PFLEGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI)
- ✓ Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Ernährung

TAGESPFLEGE WESTHEIM

Bismarckstraße 57
86391 Stadtbergen
Tel.: 0821/90 79 65 88
FAX: 0821/90 79 65 89
Mobil: 0151/40 11 57 64

WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

VILLA ANCORA BERGHEIM

- ✓ 8 Einzel/Doppelzimmer
- ✓ Garten mit gr. Terrasse
- ✓ Verpflegung durch die haus eigene Küche
- ✓ Whirlpool
- ✓ 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA WESTHEIM

- ✓ 12 Einzelzimmer mit Dusche
- ✓ Entspannungsbereich
- ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ 24-Stundenbetreuung



Ihre Ansprechpartnerin
MARIA BRAUN
MOBIL 0151/40 11 57 64

MAIL@PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 08 21-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Zum 100. Geburtstag mit der Kutsche durch Stadtbergen ...

... das war die Überraschung der Familie für die Jubilarin Ruth Lachenmair

Nicht, dass es ihr zu Fuß zu beschwerlich gewesen wäre, ihr geliebtes Stadtbergen zu erkunden – die ausgesprochen rüstige Seniorin genoss dennoch sichtlich die Tour in dem nostalgischen, nichtöffentlichen Personen-Nahverkehrsfahrzeug. Nach dem Mittagessen im „Ristorante La Romantica“, neben dem Seniorenheim der Dr.-Frank-Stiftung, startete dort die Rundfahrt – bei schönstem hochsommerlichen Wetter.

Gunnar Olms



Der Seniorenbeirat informiert

Leider konnten wir über längere Zeit nichts berichten, da wir aufgrund der Bestimmungen der Corona-Bekämpfungsregeln alle Veranstaltungen absagen mussten.

Wir wollen jetzt versuchen, unter Einhaltung aller Corona-Regeln, einige Veranstaltungen wieder aufzunehmen:

Einen Handarbeitsnachmittag mit Stricken und Häkeln soll es wieder am Dienstag, 15. September um 14.30 Uhr im Generationentreff Stadtbergen, Beim Schlaugraben 6 geben. Da die Besucherzahl wegen der Größe des Raumes sehr beschränkt werden muss, ist eine Anmeldung bis Montag, 14. September bei Renate Klemmer, Tel. 0821/2420076 unbedingt erforderlich. Bei größerer Nachfrage findet mit einer 2. Gruppe ein zusätzlicher Handarbeitsnachmittag am Dienstag, 22. September statt.

Die ursprünglich für Samstag, 12. September vorgesehene Fahrt nach Friedberg zur Bayerischen Landesausstellung im Wittelsbacher Schloss musste auf Samstag 19. September verlegt werden. Eine namentliche Anmeldung aller Teilnehmer ist spätestens 14 Tage vor dem Besuchstermin erforderlich. Wir bitten deshalb um eine Anmeldung bereits bis Donnerstag 3. September bei Franz Schmid, Tel. 0821/432524 oder per Mail an franzschmid-leitershofen@web.de

Die Besichtigung der Ausstellung im Schloss in Friedberg findet am Vormittag statt. Hierfür ist ein Zeitfenster von 2 1/2 Stunden vorgesehen. Die Führung dauert ca. 60 Minuten. Anschließend Mittagseinkauf in Friedberg. Um ca. 14.00 Uhr Weiterfahrt nach Aichach zum 2. Teil der Landesausstellung. Danach Kaffee-Einkehr oder Besuch weiterer Museen wie das Stadtmuseum. Um ca. 18.00 Uhr Rückfahrt nach Stadtbergen.

Für Donnerstag, 24. September ist ein Spaziergang im Siebentischwald vorgesehen. Es geht von der Sportanlage Süd über den Stempflesee zum Parkhäusl mit Einkehr. Dieser Spaziergang kann nur bei schönem Wetter durchgeführt werden, da eine Bewirtung nur im Freien erfolgen kann. Auch hier ist eine Anmeldung bei Franz Schmid bis Mittwoch, 23. September erforderlich (Kontakten siehe oben), da wie bei der vorerwähnten Veranstaltung kleine Gruppen gebildet werden müssen.

Zu allen Veranstaltungen ist ein Mund- und Nasenschutz mitzubringen, der zeitweise aufgesetzt werden muss.

Verbandkasten für Auto und Motorrad überprüfen!

Einige der Verbandstoffe halten nur eine begrenzte Zeit, meist fünf Jahre. Apotheker Dr. Schmitt „Je länger der Verbandkasten im Auto liegt, desto größer ist die Gefahr, dass Hitze und Kälte die Materialien zermürbt haben. Zum Beispiel wird das Material von Einmalhandschuhen mit der Zeit spröde oder Pflaster kleben nicht mehr. Auch bei sterilen Kompressen bleibt die Verpackung nur einige Jahre dicht. Die Apotheken überprüfen gerne den Verbandkasten und tauschen überlagertes Verbandmaterial aus.“

PM Bayerische Landesapothekenkammer



iffland.hören.

Beratung Systeme Zubehör



NEU: Das Hörgeräte-Abo

Komfort-Hörgeräte: bezahlbar und alles inklusive!

Mit unseren Aboangeboten sind Sie bestens versorgt, denn alle laufenden Kosten sind bereits enthalten. Und das Beste daran: Sie können bei uns alle Hörsysteme aus allen Preisklassen im Abo bekommen.

Mehr Infos unter:
www.iffland-hoeren.de/abo

*gilt pro Ohr, bei Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung.

iffland.hören. in Ihrer Nähe:

Filiale Augsburg
Sheridan Center
Stadtberger Straße 99
Fon 08 21 - 51 59 23
augsburg@iffland-hoeren.de
www.iffland-hoeren.de

Eis & heiß

Warum reagieren Zähne empfindlich? Ganz typisch bei „sensiblen Zähnen“ ist ein heftiger, meist ziehender Schmerz, der zum Beispiel nach dem Verzehr von heißen oder kalten Speisen oder Getränken auftritt. Auch Süßes lässt den Betroffenen oft regelrecht zusammenfahren.

Zu den häufigsten Ursachen für empfindliche Zähne zählen:

Freiliegende Zahnhäule, deren Entstehung durch Zahnfleischrückgang begünstigt wird, oder auch Zahnerosion als Folge von Zahnschmelzabbau. In diesem Fall wird das unter dem Zahnschmelz

befindliche Dentin (Zahnbein) freigelegt; Experten sprechen in diesem Zusammenhang von Zahnhartdefekten.

In beiden Fällen liegen die von Nervenenden durchzogenen Dentinkanälchen, ungeschützt frei. Demzufolge setzt eine erhöhte Sensibilität gegenüber Heißem, Kaltem und / oder Süßem ein.

Um sicher zu gehen woher die Empfindlichkeit kommt vereinbaren Sie gerne einen Termin in unserer Praxis.



Zahnärztin Britta Speth



Stadtbergen · Hagenmähderstraße 23
Telefon 08 21-43 49 48 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
Mo. 8 – 16 Uhr · Di. u. Do. 12 – 20 Uhr · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

DER OPEL GREEN DEAL
SCHONT DIE UMWELT UND DEN GELDBEUTEL



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL

JETZT ZUGREIFEN

XTRA KLASSE!



6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

Grandland X

1.2 Direct Injection Turbo, 96 kW (130 PS), Benziner, Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Start/Stop, 2 Zonen Klimaautomatik, Sitzheizung, beheizb. Lederlenkrad, beheizb. Windschutzscheibe, Radio DAB+ und Navigation R5.0 IntelliLink, Tempomat, Leichtmetallfelgen, Parkpilot, Telefon-Freisprecheinrichtung, Verkehrschilderkennung, Metallic-Lackierung u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3)

239,- €

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 33.732,60 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.604,- €

Crossland X „Edition“

1.2 Direct Injection Turbo, 81 kW (110 PS), Benziner, Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Start/Stop, el. Fensterheber vorne und hinten, Klimaanlage, 16" Leichtmetallräder, beheizbares Lenkrad, el. Stabilitätsprogramm ESP, Berg-Anfahrassistent, Parkpilot vorne und hinten, LED Tagfahrlicht, Rückfahrkamera, Verkehrschilderkennung, Müdigkeitswarner u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3)

189,- €

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.807,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.804,- €

1) Händlerreiggarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effekt. Jahreszins 5,11%, Sollzinssatz gebunden p.a. 4,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,1 - 5,0 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 117 - 108 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

SIGG opel-sigg.de
AAC SIGG GmbH

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

250 Grandland Hybrid sofort lieferbar



Beispielabbildung mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

AKTIONSMODELL

SAUBER!



BIG DEAL
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

Grandland X Hybrid4 Allrad

1.6 Hybrid, 221 kW (300 PS) Systemleistung, Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*

299,- €

Einmal. Leasingonderzahlung 3.750,- € (= BAFA-Prämie), Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 52.005,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 14.515,- €

* INKL. 3.750,- € BAFA UMWELTBONUS UND 2.175,- € OPEL ELEKTROBONUS

1) Händlerreiggarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effekt. Jahreszins 4,06%, Sollzinssatz geb. p.a. 3,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Das beworbenen Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. * Das Angebot enthält den staatlichen Umweltbonus für Elektromobilität der BAFA (Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle, www.BAFA.de) von 3.750,- € sowie den Opel-Bonus 2.175,- €. Die Auszahlung erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der staatliche Umweltbonus ist bereits in der Leasingrate inkludiert.

Kraftstoffverbrauch gem. VO(EG) Nr. 715 (2007) und VO(EG) Nr. 2017/1151: Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 1,6 - 1,5. CO₂-Emissionen in g/km kombiniert 36 - 34 g/km. Energieeffizienzklasse A+.

Passgenauer Versicherungsschutz für ein E-Auto

Coburg (ots) Bis 2030 soll der Ausstoß von Treibhausgasemissionen in Deutschland um 55 Prozent sinken. Der Staat unterstützt deshalb den Kauf von E-Autos mit Prämien von bis zu 6.000 Euro.

Der Kauf ist das eine, die Versicherung eines E-Autos das andere. Was unterscheidet die Kfz-Versicherung eines E-Autos von der Police für ein herkömmliches Fahrzeug? Welche zusätzlichen Leistungen sind nötig? In der Kfz-Haftpflichtversicherung bleibt alles beim Alten. Anders sieht es in der Kasko-Versicherung aus. Hier empfiehlt die HUK-COBURG beim Akku-Schutz, der Versicherung von Elektronikschäden oder Brand genau hinzuschauen.

Ein Akku ist teuer. Der Austausch kann viele tausend Euro kosten. Gut wenn die eigene Kasko-Versicherung im Schadenfall auf den Abzug neu-für-alt verzichtet und den Akku-Wechsel komplett übernimmt. Zudem muss jedes E-Auto an die Steckdose. In einer vom Versicherer beauftragten Studie gaben rund 60% der Befragten an, ihr Auto

am häufigsten zu Hause zu laden. Überspannungsschäden, wie sie bei Gewittern vorkommen können, sollten also eingeschlossen sein. Für Fans der heimischen Steckdose ist außerdem eine Eigenschadenversicherung sinnvoll. Sie greift, wenn ein brennender Akku die häusliche Ladestelle oder sogar die Garage bzw. das eigene Heim beschädigt.

Die meisten E-Autofahrer kommen an der Nutzung öffentlicher Ladesäulen nicht vorbei. Gut also, wenn auch der Diebstahl des Ladekabels mitversichert ist.

Bei E-Autos extrem wichtig: das Thema Tierbiss. Dabei geht es nicht allein um den unmittelbaren Schaden. Der Fokus sollte auch auf den Folgeschäden des Marderbisses liegen, zum Beispiel einem Kurzschluss. Eine Deckung von 20.000 Euro ist empfehlenswert.

Letztlich müssen Preis und Leistung stimmen. Einige Kfz-Versicherer unterstützen umweltbewusstes Fahren. So räumt zum Beispiel die HUK-COBURG Kunden mit E-Autos einen Öko-Rabatt von 20 Prozent ein.



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Franz Egger
Malerbetrieb



Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de



Klaus Obwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Liebe Lesende,
natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma.

Danke!

Auch für Sie gibt's die richtige Lösung!

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 43 97 90 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

ROLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling
Raumausstatter- und Parkettlegermeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Die Brezel im Brauchtum: Brezel, Brezn, Bretzg –

vom Fastengebäck zur ganzjährigen Gaumenfreude von Prof. Dr. Hans Frei

Knusprige „Bretzga/Brezn“ gehören zu einer zünftigen Brotzeit wie „Loible“ zu Weihnachten. Mit ihrer eigenwilligen Form sind sie eine Besonderheit unter den Backwaren. Dies gilt auch für ihre Herkunft, die sich nach Ansicht der Historiker vom römischen Ringbrot ableiten lässt und über ein frühchristliches Kultgebäck und die Fastenspeise in den mittelalterlichen Klöstern bis zu der beliebten Backform der Gegenwart reicht.

Der Name entwickelte sich vermutlich aus dem lateinischen Wort „bracchium“ (=Arm), denn die Form ähnelt ohne Zweifel zwei verschlungenen Armen. Daraus lässt sich die althochdeute Bezeichnung „brezita“ herleiten, aus der schließlich das Wort „Brezel“ hervorgegangen ist.

Nicht weniger verschlungen ist die Geschichte ihrer heutigen Gestalt. Eine Legende berichtet, dass ein schwäbischer Bäcker im 15. Jahrhundert von der Obrigkeit den Auftrag erhalten habe, ein Backwerk zu produzieren, durch das dreimal

die Sonne scheint. Als ihm dies nach mehreren Versuchen gelungen war, seien die Teiglinge in einen Laugenkübel gefallen. Er hat sie trotzdem ausgebacken und sie haben dadurch eine schmackhafte Glasur bekommen.

Auf jeden Fall ist die Brezel seit Jahrhunderten ein handgeformtes Bäckerzeugnis. Mit Stolz haben sie die Bäcker in ihre Zunftzeichen und Werbeschilder aufgenommen. Als Sympathieträger für Essen und Geselligkeit ist die Breze als einprägsames Symbol nicht mehr weg zu denken.



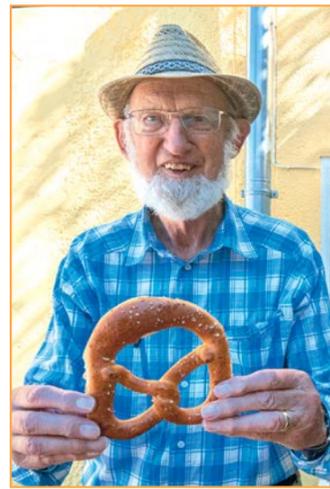
Bild: Joachim Müllerchen / creative commons



Zunftzeichen der Bäcker
Quelle: Barbara Kosler, Die Brezi, 1993



Foto: clay-banks / unsplash



Simone Strohmayr: Handy-Sammelbox für den guten Zweck

Das Abgeordnetenbüro unterstützt eine Kooperation von Mission EineWelt und dem Eine Welt Netzwerk Bayern e. V.

Es sind unglaubliche Zahlen: In Deutschland gibt es pro Jahr im Schnitt circa 25 Millionen neue Handys – bei einer durchschnittlichen Nutzungsdauer von lediglich 18 bis 24 Monaten. „Auch in diesem Bereich produzieren wir jede Menge Müll, häufig auf Kosten der ärmeren Länder“, sagt SPD-Landtagsabgeordnete Simone Strohmayr. Doch ist ein Handy kein Wegwerfartikel, denn in den mobilen Geräten stecken kostbare Rohstoffe wie Lithium, Eisen und Kupfer, aber auch Gold ist in den Handys enthalten.

Umso wichtiger sind nach Ansicht von Strohmayr Aktionen wie die Handy-Sammelaktion des „Eine-Welt-Netzwerk Bayern“. „Durch ein fachgerechtes Recycling können die Inhaltsstoffe einem neuen Zweck zugeführt werden – und wir sparen uns überdies tonnenweise Elektromüll, der in der Welt herumgekart und irgendwo gelagert wird“, kommentiert die SPD-Frau. Im Abgeordnetenbüro in Stadtber-



gen hat Simone Strohmayr inzwischen eine Box aufgestellt und ist seitdem fleißig am Sammeln. Sie war eine der ersten, die ihr gebrauchtes Handy in der Sammelkiste entsorgt hat, und geht so mit gutem Beispiel voran.

Vorbildlich ist in den Augen der SPD-Frau auch, dass bei der Handyaktion der Aspekt Nachhaltigkeit mit einer guten Sache verbunden wird. „Als Bildungspolitikerin finde ich es großartig, dass mit dem Erlös unter anderem Bildungsprojekte zum Beispiel in El Salvador, Liberia, aber auch in Bayern unterstützt werden.“ Für die gute Sache möchte sie auch weiterhin Werbung machen. Die Handyaktion läuft voraussichtlich noch bis Mai 2021.



Verschiedene Brezel-Formen vom 1. bis 19. Jahrhundert
Quelle: Barbara Kosler, Die Brezi, 1993

Am Palmsonntag wurden an vielen Orten Brezenmärkte abgehalten und die Burschen schenkten ihren Mädchen Brezen und bekamen dafür an Ostern Ostereier. Bei Sommer- und Herbstfesten darf die Brezel nicht fehlen, vor allem bei der Brotzeit im Biergarten. Am Allerseelentag Anfang November ist die mit Zuckerguss bestrichene „Sealabretzg“ ein beliebtes Geschenk an Kinder. In der Weihnachtszeit gibt es sogar Brezeln aus Lebkuchenteig oder mit Schokolade glasiert. Die Brezel ist das ganze Jahr über eine begehrte Gaumenfreude.

Zuschuss zu Ausbildungskosten erhöht

Arbeitsministerin Trautner: „Viele bayerische Betriebe suchen noch Auszubildende!“

Auch wenn das neue Ausbildungsjahr bereits in den Startlöchern steht, gibt es immer noch viele Möglichkeiten für den Einstieg in eine Berufsausbildung. Arbeitsministerin Carolina Trautner: „Die Chancen auf dem Ausbildungsstellenmarkt sind nach wie vor gut, viele bayerische Betriebe suchen noch Auszubildende. Praktika und Bewerbungsgespräche, die wegen der Corona-Einschränkungen verschoben wurden, sind wieder möglich.“

Gleichzeitig sind die Betriebe gefordert. „Bitte suchen Sie nicht nur nach dem perfekten Auszubildenden und schauen Sie nicht nur auf die Schulnoten. Wir alle wissen, junge Menschen wachsen mit ihren Aufgaben“, appelliert die Ministerin mit Blick auf die Betriebe. Sie erinnert an das seit vielen Jahren bewährte bayerische Ausbildungsplatz-Förderprogramm „Fit for Work“. „Wir haben die Förderung jetzt auf bis zu 5.500 Euro je Auszubildenden erhöht“, so die Ministerin. „Nach wie vor gilt: Gut ausgebildete Fachkräfte sind das Kapital des Wirtschaftsstandortes Bayern, die Azubis von heute sind die Fachkräfte von morgen.“

Diesen Zuschuss zu den Ausbildungskosten können Betriebe erhalten, die Jugendlichen mit Startschwierigkeiten eine Chance geben. Zur förderfähigen Zielgruppe zählen beispielsweise Jugendliche, die dieses Jahr die Mittelschule verlassen, aber bis jetzt noch keinen Ausbildungsvertrag abgeschlossen haben. Ebenso zählen dazu junge Menschen, die ausbildungsbegleitende Hilfen von der Bundesagentur für Arbeit erhalten oder eine Ausbildung in Teilzeit durchführen wollen.

Informationen für interessierte Betriebe gibt das Zentrum Bayern Familie und Soziales (ZBFS) in Bayreuth immer vormittags über die Telefon-Hotline 0921/60 53 388. Weitere Informationen finden Sie auch unter „Ausbildungsinitiative Fit for Work“ <https://www.stmas.bayern.de/berufsbildung/fitforwork/chance.php>. Auch die Kamern und der Arbeitgeberservice der örtlich zuständigen Arbeitsagentur können Informationen geben.

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Garten
Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de



gelegt geliebt

Terrassen

Laminat

Vinylboden

Parkett

parkettbörse.net

Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0

Familienministerin Trautner: „Eltern dürfen und sollen die Eingewöhnungsphase ihrer Kinder in die Kita persönlich begleiten“

Zum Start des neuen Kita-Jahres am 1. September besuchen zahlreiche Kinder das erste Mal eine Kinderkrippe oder einen Kindergarten. Das ist für viele nicht nur spannend, sondern auch eine ganz besondere Herausforderung, sich in ein noch nicht vertrautes Umfeld einzugewöhnen. Umso wichtiger ist es, dass die Phase der Eingewöhnung in die Kita auch in Corona-Zeiten gemeinsam mit den Eltern möglich ist.

Dazu Bayerns Familienministerin Carolina Trautner: „Nicht nur der erste Schultag ist für Kinder ein prägendes Erlebnis. Auch der erste Kita-Tag ist für sie ein einschneidender Moment in ihrem jungen Leben. In Kitas sammeln viele Kinder die ersten Erfahrungen mit frühkindlicher Bildung, Erziehung und Betreuung außerhalb der eigenen Familie. Auch in Zeiten von Corona dürfen Eltern grundsätzlich bei der Eingewöhnung ihres Kindes dabei sein und zu diesem Zwecke die Einrichtung betreten. Es bleibt aber wichtig, die Gefahren des Coronavirus nicht aus den Augen zu verlieren und weiterhin mit Vorsicht und Umsicht vorzugehen. Ich wünsche allen Kindern, ihren Familien und den Pädagoginnen und Pädagogen einen wundervollen Start in das neue Kita-Jahr.“

Bei der Eingewöhnung, in der Regel zwei bis drei Wochen, begleiten die Eltern und pädagogische Fachkräfte das Kind gemeinsam. Trautner betont: „Es warten viele spannende Abenteuer, neue Lernmöglichkeiten und vor allem auch Spielgefährten auf die Kinder. Eine professionell begleitete Eingewöhnung stärkt die Kinder und rüstet sie für kommende Übergänge wie den in die Schule, weil sie dann auf die positiven Erfahrungen aus der Kita-Zeit zurückgreifen können.“

Damit die Eingewöhnung behutsam und erfolgreich verlaufen kann, benötigen Kinder dafür ausreichend Zeit. Bei der Planung der Eingewöhnungsphase spielen individuelle Faktoren eine wichtige Rolle, wie beispielsweise das Temperament und das Alter des Kindes. Im Zuge der Eingewöhnung sollen Eltern, wie sonst auch beim Betreten der Kindertageseinrichtung, eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen.

Stadtbergens Tennisspieler setzen auf bewährtes Team

Stadtbergens Tennisspieler setzen auch für die nächsten zwei Jahre auf bewährte Kräfte in der Vorstandschaft. Bei der Jahreshauptversammlung wählten die Mitglieder der Tennisabteilung der TSG Stadtbergen **Michael Schaumberg** zum fünften Mal in Folge zum Abteilungsleiter. Stellvertreter bleibt **Robert Ottlik**, für die Finanzen zeichnet weiterhin **Cäcilie von Burgsdorff** verantwortlich. Das Team komplettieren **Nicola Winter** und **Michaela Fendt** (Erwachsenensport), **Karin Schaumberg** und **Hubert Högl** (Kinder- und Jugendsport), Schriftführerin **Nina Knoblich** und Pressebeauftragte **Kathrin Kratzer**. Die Jahreshauptversammlung war coronabedingt vom Frühjahr in den Sommer verlegt worden. So waren auch die Pandemie und ihre Folgen eines der Hauptthemen bei der Versammlung.

Beim Blick zurück auf das noch nicht von Corona betroffene Sportjahr 2019 stachen die guten Leistungen der Mannschaften im Punktspielbetrieb, das erfolgreiche Leistungsklassen-Turnier auf der Anlage sowie die schwarzen Zahlen in der Abteilungskasse heraus. Die Bilanz auf das laufende Tennisjahr 2020 ist geprägt von Corona. Zahlreiche Späturniere sowie die Teilnahme am Mannschaftsspielbetrieb fielen der Pandemie zum Opfer. Auch für den Tennissport bedeutete Corona zahlreiche Auflagen und Einschränkungen. Dennoch zeigte man sich bei der

Jahreshauptversammlung zufrieden mit dem bisherigen Saisonverlauf. Gespielt werde fleißig auf der Anlage, auch gebe es viele Interessenten, die mit dem Tennissport beginnen möchten, sagte Abteilungsleiter Michael Schaumberg.

Unter strengen Auflagen konnten bereits wieder zahlreiche kleinere Veranstaltungen durchgeführt werden. Beim Jugend-Pfingst-Fun-Turnier ging es nicht nur auf dem Platz zur Sache, auch ein Quiz mit Fragen rund um den Tennissport stand auf dem Programm. Großer Beliebtheit erfreute sich auch das Schleifchenturnier für die Jugend. 16 Teilnehmer kämpften in unterschiedlichen Paarungen um möglichst viele Schleifchen pro Sieg und Unentschieden. Die meisten Schleifchen erspielte sich **Vincent Müller**. Die jüngsten Spieler konnten beim Tennis-Sportabzeichen ihr Können beweisen. Am erfolgreichsten absolvierten **Noah Keilen**, **Luca Schiess** und **Raphael Hermann** die motorischen Übungen und die Tenniskenntnisse. Auch im Erwachsenenport war bereits einiges gebohen – von einer internen Forderungsrunde bis hin zum Leistungsklassen-Turnier auf der Anlage. Und so blicken die Mitglieder der Stadtberger Tennisabteilung optimistisch auch auf die nächsten Wochen und Monate – in der Hoffnung, dass sie trotz Corona weiterhin ihren Lieblingssport ausüben können.



Foto Vorstand (hinten von links) Nicola Winter, Kathrin Kratzer, Robert Ottlik, Hubert Högl, Cäcilie von Burgsdorff und (vorne knieend von links) Michaela Fendt, Michael Schaumberg, Nina Knoblich und Karin Schaumberg. Copyright: Klaus Hofmuth

Ranzensammlung für einen guten Zweck und mit Gewinnchance

Der Förderverein der Parkschule hatte dazu aufgerufen, gut erhaltene Schulranzen abzugeben. Die Sammelaktion kam der Bildungsinitiative „3malE - Bildung mit Energie“ der Lechwerke zugute, die die Schultaschen an Kinder weiterleitet, die sie gut gebrauchen können. Pro abgegebenen Schulranzen spenden die Lechwerke einen Euro an karitative Organisationen. Die Kinder, die ihren Schulranzen spendet und ihn bis 21. August an den Sammelstellen der Lechwerke AG abgegeben haben, nehmen als Dankeschön an einem Gewinnspiel teil.

Foto: Daniela Klinger-Schröder



SpVgg Deuringen sucht Torwart für die 1. oder 2. Mannschaft



Da der aktuelle Torwart der Ersten Mannschaft der SpVgg Deuringen aus beruflichen Gründen sehr eingespannt ist, sucht der Verein nach einem motivierten und zuverlässigen Keeper für die Erste oder Zweite Mannschaft. Der Torwarttrainer arbeitet ein- bis zweimal in der Woche intensiv mit den Keepern, um sie stetig zu verbessern.

Das Vereinsgelände liegt 15 Minuten Fahrzeit vom Stadtzentrum entfernt. Da sehr viele Spieler in der Stadt wohnen, sind Fahrgemeinschaften kein Problem.

Aktuell spielt die SpVgg in der A-Klasse erneut oben mit und

möchte spätestens in der neuen Saison den nächsten Schritt machen – den Aufstieg in die Kreis-Klasse. Deshalb ist man bemüht das Team zu verbessern und sucht auf allen Positionen Spieler, die weiterhelfen.

Egal ob Wiedereinsteiger, neu im Erwachsenenbereich oder schon ein „alter Hase“ im Fußballgeschäft: Die SpVgg Deuringen bietet ein familiäres und freundschaftliches Umfeld. Interessierte sind gerne zu einem unverbindlichen Probetraining eingeladen.

Kontakt: Maximilian Schlicker max-88@gmx.de

EINLADUNG ZUR JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG der TURNABTEILUNG der TSG STADTBERGEN 1892 E. V. am Donnerstag, 24.09.2020 um 20.00 Uhr im Foyer der Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Verlesen der letzten Niederschrift
3. Jahresberichte
 - a) der Abteilungsleiterin
 - b) der Oberturnwarte (weiblich, männlich, Gymnastik und Tanz)
 - c) des Abteilungskassiers
4. Neuwahl
 - a) Wahl des Wahlausschusses
 - b) Entlassung der Mitglieder des Abteilungsausschusses
 - c) Wahl der Mitglieder des Abteilungsausschusses
5. Verschiedenes

Mit sportlichen Grüßen
Die Abteilungsleitung

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst
(Fa. Werkmann) Osterfeldstr.17
Telefon 0151-112 64471

LMF-SERVICE

Radegondis-Apotheke
Hauptstr. 28 · Telefon 0821-433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u. 14.30-18 Uhr
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

PAKET-/POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel. 407832 · Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchgeh. · Sa. 8-12 Uhr

Marktkauf Stadtbergen

Hagenmähderstraße 47,
86391 Stadtbergen
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, Tel. 24 38 - 0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de

Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi: 7.30 – 12 Uhr u. 14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr: 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di: 13 – 16.30 Uhr
Mi: 13 – 18 Uhr · Do: 13 – 15.45

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr. 7, Tel.: 0821- 2432 801
Dienstag und Donnerstag
10 – 11.30 und 15 – 18 Uhr,
Mi, 10 – 11.30 u. 15 – 19.30 Uhr,
Fr. 12 – 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHF.

Laubenweg 1, Tel. 0821-4508915
Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr,
Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 – 17
März bis Dezember Sa. 9 – 14 Uhr
Januar bis Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen:
Deuringer Str.: Sa. 9 – 12 Uhr

Leitershofen:

Am Vehicle-Park 13
Dezember – Februar:
Fr. 14 – 16 Uhr
März – November: Fr. 14 – 18 Uhr
Sa. 9 – 15 Uhr ganztägig

Deuringen: Deuringer Straße
Sa. 9 – 12 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN

Telefon 0821-4339190
Mo. geschl., Di. 8 – 21 Uhr ,

Mi. 8 – 20 Uhr , Do.: 8 – 18 Uhr,
Fr. 12 – 21 Uhr,
Sa. und So. 9 – 18 Uhr

JUGENDCLUB INSIDE

Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 – 12 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr

TIERBESTATTUNG

(Feuerbestattung): Gesellschaft
für Tierbestattung, Büro Augsburg
Telefon: (24 Std.): 0821-98221
www.tierbestattung-sued.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen,
Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige
ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 / 92 9 98	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 360	86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76
---	--	--------------------------------------

Beraten Dienen Helfen

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbu.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Der nächste Stadtberger Bote erscheint Ende KW 38
Anzeigenbuchungs- und Redaktionsschluss dafür ist am 9. Sept- 2020! Anzeigenannahme: Tel.0821-9232-0

,Warum in die Ferne schweifen ...

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma:

A	E	H	Parkettverlegung	Steuerberater	Wasserinstallationen
Altenpflege	Einrichtungshäuser	Haus- und Kleingeräte (elektr.)	Fröhling 19	Hans-Peter Ebert 15	Schapfl 12
Acvila 16	Andersen Living 13	media@Home	Parkettbörse 21	T	Wohnaccessoires
Edith Hipper 16	Elektro-	Baumann 12	Pflasterarbeiten	Tanzschulen	Andersen Living 13
Sonnenschein 9	installationen	Zimmerly 15	Garten-Champignons 21	Huber 10	Z
Villa Ancora 16	Zimmerly 15	Hebetechnik	Pflegedienste/	Tapezierarbeiten	Zahnärzte
Autohäuser	Erdbewegungen	Eser 2	Pflegeheime	Egger 19	Zahnarztpraxis Britta
Opel Sigg/Opel Haas 18	Eser 2	Heizöl/Diesel	Acvila 16	Fröhling 19	Speth 17
Autozubehör	Oßwald 19	Eser 2	Edith Hipper 16	Kugler 8	Zaubau
Sigl 19	F	Oßwald 19	Sonnenschein 9	Kupke 13	Garten-Champignons 21
B	Fassadengestaltung	Heizungsbau	Villa Ancora 16	Pfanz & Steger 21	
Baumärkte	Egger 19	Schapfl 12	Polsterarbeiten	Winkler 9	
Eser 2	Kugler 8	Hörgeräteakustiker	Fröhling 19	Teppichverlegungen	
Baumfällungen	Pfanz & Steger 21	iffland.hören 17	Kupke 13	Egger 19	
Garten-Champignons 21	Fensterdekorationen	I	Winkler 9	Fröhling 19	
Bauspengler	Fröhling 19	Immobilien	R	Kugler 8	
Fiebig 9	Kupke 13	Carat Immobilien 9	Raumausstattung	Kupke 13	
Bedachungen	Winkler 9	Industrietore	Fröhling 19	Pfanz & Steger 21	
Fiebig 9	Findlinge	MTB Geuser 13	Kupke 13	Winkler 9	
Bestattungen	Eser 2	K	Winkler 9	Tierärzte	
Bestattungsdienst der	Flüssiggas	Krankenpflege	Restaurants	Dr. Christine	
Stadt Augsburg 23	Eser 2	Acvila 16	La Romantica 5	Datzmann 23	
Eberle 23	Oßwald 19	Edith Hipper 16	Rollladensysteme	Tore und Türen	
Bodenbeläge	G	Sonnenschein 9	Laurenz 19	MTB Geuser 13	
Egger 19	Garagentore	Villa Ancora 16	S	Transporte	
Fröhling 19	MTB Geuser 13	M	Sanitär-	Eser 2	
Kugler 8	Gardinen	Maler/Lackierer	installationen	Oßwald 19	
Kupke 13	Fröhling 19	Egger 19	Schapfl 12	Trockenbau	
Pfanz & Steger 21	Kupke 13	Kugler 8	Schmierstoffe	Pfanz & Steger 21	
Winkler 9	Winkler 9	Pfanz & Steger 21	Eser 2	U	
Brennstoffe	Gartengestaltung	Masch.-vermietg.	Oßwald 19	Unterhaltungs-	
Eser 2	Garten-Champignons 21	Eser 2	Schranken	elektronik	
Oßwald 19	Gase (technische)	Oßwald 19	MTB Geuser 13	media@Home	
Buchhandlungen	Oßwald 19	Möbel	Schreinereien	Baumann 12	
Buch in Stadtbergen 8	Gasinstallationen	Andersen Living 13	Dieter Weber 19	V	
C	Schapfl 12	N	Solartechnik	Vorhänge	
Containerdienst	Gastronomie/	Natursteinhandel	Schapfl 12	Fröhling 19	
Eser 2	Gaststätten	Eser 2	Sonnenschutz-	Kupke 13	
Oßwald 19	La Romantica 5	P	anlagen	Winkler 9	
D	Gerüstbau	Parkettböden	Fröhling 19	W	
Dachdecker	Pfanz & Steger 21	Fröhling 19	Kupke 13	Wärmedämmung	
Fiebig 9		Parkettbörse 21	Laurenz 19	Egger 19	
			Winkler 9	Pfanz & Steger 21	

